

# 用語の決定

平成27(2015)年12月11日(金)、放送センターで第1399回放送用語委員会が開催され、放送で使うことばについて、読みの決定があった。

いずれも、現在、編集中の『NHK日本語発音アクセント新辞典』(以下『NHKアクセント新辞典』)に立項予定の語で、決定のとおりに掲載する予定である。

『NHKアクセント新辞典』は、多くの人に通じやすいと思われる発音やアクセントを示すものであり、現在、日本語で行われているすべての読みを示すわけではない。

語の伝統的な読みを踏まえ、世論調査や、国語辞典の掲載、一般での使用などを考慮に入れて、放送で安心して使うことができるものを掲載する。

『NHKアクセント新辞典』に掲載されている読みだけを放送で使うわけではない。番組の制作意図によって、番組ごとの判断で、別の読みを使うこともあると考える。また、固有名詞については、それぞれの定まった読みを放送で使うことになる。

変更・決定された語は次のとおり。

## 1. 用語の決定

### A. 「連濁」関連の語

#### (1) 「空咳」の読み

①カラセキ ②カラゼキ

(これまで カラセキ)

#### (2) 「空吹き」の読み

①カラフカシ ②カラブカシ

(これまで カラフカシ)

### B. 漢語の読み

#### (1) 「生食」の読み

○ナマシヨク ○セーシヨク

(ただし、放送ではできるだけ「生で食べる」「生で食べることができる」などと表現する)

(これまで セーシヨク)

### C. 「日本～」の語

#### (1) 「日本国民」の読み

○ニホンコクミン ○ニッポンコクミン

(これまで ニッポンコクミン)

#### (2) 「日本語」の読み

①ニホンゴ° ②ニッポンゴ°

(これまで ○ニホンゴ° ○ニッポンゴ°)

#### (3) 「日本文学」の読み

○ニホンブンカ° ク

(これまで ○ニホンブンカ° ク

○ニッポンブンカ° ク)

#### (4) 「日本銀行」(固有名詞)の読み

ニッポンギンコー

(これまで ①ニホンギンコー

②ニッポンギンコー)

#### (5) 追加語

『NHKアクセント新辞典』に追加語として立項する予定の「日本～」の語は、以下の12語である。

次の読みで立項する。

●熟語として読みが定まっていない以下の語は「○ニホン～ ○ニッポン～」とする。

日本経済、日本固有、日本古来、日本時間、日本市場、日本社会、日本政府、日本独特、日本文化

●熟語として読みが定まっていると考えられる以下の語は「○ニホン～」とする。

日本家屋、日本食、日本舞踊

### D. 外来語の発音・表記について

#### (1) 「age」関連の語の発音・表記

○エイジ (これまで エージ)

○アンチエイジング (これまで 掲載なし)

○エイジング (これまで 掲載なし)

○オーバーエイジ (これまで 掲載なし)

(なお、「ティーンエイジャー」はこれまでどおりとする)

- (2) 「chaser」の発音・表記  
○チェイサー (これまで 掲載なし)
- (3) 「taste」「tasting」の発音・表記  
○テイスト (これまで 掲載なし)  
○テイスティング (これまで 掲載なし)
- (4) 「daily」の発音・表記  
○デイリー (これまで 掲載なし)

## 2. 当初提案と用語委員の意見

### A. 「連濁」関連の語

- (1) 「空咳」の読み  
提案 ①カラセキ ②カラゼキ  
(これまで ○カラセキ)
- (2) 「空吹かし」の読み  
提案 ①カラフカシ ②カラブカシ  
(これまで ○カラフカシ)

#### ▼提案理由

「空咳」は、各辞書ともに「からせき」を主見出しに「「からせき」とも」と説明している。一方、「空吹かし」は辞書にあまり立項されていない語である。『三省堂国語辞典』に「からぶかし」、『日本国語大辞典』に「からぶかし」の立項がある。辞書によって読みが分かれている。

また、青空文庫で見ると、文学作品にも両方の用例が見られる。こうしたことから、連濁の形も第2として認めることにしたい。

#### ▼参考資料

- 「空(から)～」の語の扱い  
(現行版『NHK アクセント辞典』掲載語)  
連濁する語: 空買い(カラガイ)、空車(カラクルマ)、空だき、空箱(カラバコ)、空船(カラブネ)  
連濁しない語: 空せき、空吹かし(カラフカシ)

#### ●国語辞典の掲載<sup>1)</sup>

##### ★「空咳」

カラセキ:(主見出し)日国、大辞林、明鏡、新明解、新選、新明解アク、三国

カラゼキ:(語釈)日国、大辞林、明鏡、新明解、三国

\*「からせき」を見出しにとる辞書はない。見出しは「からせき」で、「からせき」の説明の中に「「からせき」とも」などある辞書が多い。

\*『新明解』は「①たんの出ない咳②わざとする咳」の2つの意味のうち、②に「からせき」の読みを示している。そのほかの辞書は、意味によって読みが異なるような説明はない。

##### ★「空吹かし」

カラフカシ:(主見出し)三国

カラブカシ:(主見出し)日国

\*語釈(『三国]): 自動車を走らせないで、アクセルを踏んでエンジンの回転を高くすること。

\*『日国]: 中上健次の作品(『岬』1975)で使われた「空ぶかし」が用例として載っている。

#### ●用例(青空文庫)<sup>2)</sup>

##### ★「空咳(からせき)」の例

泉鏡花『露肆]:

空咳(からせき)を三ツばかり、小さくして…

中里介山『大菩薩峠]:

空咳(からせき)をするとか、生あくびをするとかなんとかして…

##### ★「空咳(からぜき)」の例

中島敦『南島譚 幸福]:

空咳(からぜき)の出る疲れ病に罹(かか)ったことも…

泉鏡花『白花の朝顔]:

咽喉(のど)の奥の方で、おおんと、空咳(からぜき)をせくのをきっかけに、指を二本鼻の下へ当てるのです。

#### ●ネット検索<sup>3)</sup>

空せき	5万1,200件	98%
空ぜき	1,120件	2%
空ふかし	4万2,000件	13%
空ぶかし	27万9,000件	87%

#### ●『NHK アクセント新辞典』

に掲載するアクセント<sup>4)</sup>

カラセキ <sup>一</sup> , カラゼキ <sup>一</sup>  
カラフ\カシ, カラブ\カシ

#### ▼用語委員意見

異論なく、提案のとおり承認された。

## B. 漢語の読み

### (1) 「生食」の読み

提案 生食(生理食塩水の略) ○セーシヨク  
生食(生で食べる, ~のかき)

○ナマシヨク ○セーシヨク

(これまで セーシヨク)

ただし、放送ではできるだけ「生で食べる」「生で食べることができる」などと表現する。

#### ▼提案理由

これまでに、放送用語委員会では2回、意見交換をしている語である。

世論調査やネットによる調査も行っている。調査の結果、「ナマシヨク」という読みが多い結果になった。

用語委員会での意見のほか、調査結果および国語辞典の立項などから、『NHK アクセント新辞典』には「セーシヨク」「ナマシヨク」両方の読みを同じように立項する。

なお、NHKの放送では、「生食」という語は使わず「加熱せずに食べる」「生のまま食べる」などの言い換えをしていることが多い。決定に「ただし書き」として付記する。

#### ▼参考資料

##### ●これまでの扱い(用語の決定・原則など)

⇒「用語の決定」なし。

『漢字表記辞典』 せいしょく 生食

『NHK アクセント辞典』(現行版) せいしょく 生食

##### ●放送用語委員会議論

##### ★第1275回放送用語委員会(平17.10.20)<sup>5)</sup>

##### ・問題提起「生食」の読み

「加工用食品」の反対語として「生食用食品」などと使われることが多い。これまで用語班では、できるだけ「生で食べる」「加工しないで食べる」などと言いかえることをすすめてきた。ところが、「加工用」と対比して使われる場合には言いかえが、難しく、現状では「ナマシヨク」「セイシヨク」両方が使われている。

専門家の間では「ナマシヨク」が多く使われている。

##### ⇒各委員の意見

杉戸清樹委員:「セイシヨク」では同音異義語が多

いので、「ナマシヨク」に決めてよいのではないかと。

野村雅昭委員:ゆとう(湯桶)読みや重箱読みは個人的には好ましくないと考えている。「ナマシヨク」が使われていると思うが、俗な感じもする。「ナマシヨク」を認めるのは早い。

天野祐吉委員:あまり使わないほうがいい語だが、耳で聞いてわかりやすいという点では「ナマシヨク」がよい。

井上史雄委員:調査をしたうえで決めてはどうか。

水谷修委員:放送のこととしては言いかえを第1にするべきである。注意をうながすべき。

##### ★第1348回放送用語委員会(平23.10.14)<sup>6)</sup>

##### ・意見交換:「生食」の読み

井上由美子委員:命にかかわる問題なので、耳で聞いてわかりやすい「ナマシヨク」でいいのではないかと。

天野祐吉委員:使いたくないことば。「ナマ用」ではだめなのだろうか。

野村雅昭委員:「ナマシヨク」「セイシヨク」ともに反対。

清水義範委員:「なま食」など、表記の工夫をしてはどうだろうか。

荻野綱男委員:「ナマシヨク」の読みしか知らない。

##### ★第1394回放送用語委員会(平27.10.2)

(下記のとおり提案したが、決定にはいたらなかった)

##### 提案

「生食(生理食塩水の略)」

→ セーシヨク(これまでどおり)

「生食用(～のかき)」

→ ナマシヨクヨー セーシヨクヨー  
(新規立項)

「生食」単独の場合は、「生理食塩水」の略という注意書きを入れ「セーシヨク」と読む。

「生で食べるカキ」などの時に使われる語の場合は「生食用」という語で立項し、「ナマシヨクヨー」「セーシヨクヨー」両方の読みを示す提案をした。

##### ⇒委員の意見

「～用」という語にしなくてもいいのではないかと。たとえば、「生食に適している」というふうに使われることも多いだろう。

「ナマシヨク」という言い方は好ましくないと、認めておいたほうがよいのではないかと。

## ●調査の結果

①共通語の現状に関する調査(平成18(2006)年2月10日～2月13日,対象:全国満20歳以上の男女2,000人。有効回答数(率):1,369人(69%))

Q. カッコの中の言い方についておたずねします。  
この中から1つだけお答えください。

「生食(ナマシヨク/セイシヨク)」用の

かき(牡蠣)

ナマシヨクということばしか聞いたことがないし、  
自分もナマシヨクとしか言わない:45%

セイシヨクということばしか聞いたことがないし、  
自分もセイシヨクとしか言わない:10%

ナマシヨクもセイシヨクも聞いたことがあるが、  
自分はどちらかといえばナマシヨクと言うこと  
のほうが多い:23%

ナマシヨクもセイシヨクも聞いたことがあるが、  
自分はどちらかといえばセイシヨクと言うこと  
のほうが多い:9%

このことばを聞いたことがない、わからない:12%

⇒ナマシヨク派:68%, セーシヨク派:19%

②文研公開HP「国語力テスト」あなたは多数派?  
少数派? 調査<sup>7)</sup>(平成17(2005)年11月21日～12  
月19日実施。対象者総数:1,789人)

Q. 「生食(ナマシヨク/セイシヨク)」用の

かき(牡蠣)

ナマシヨクということばしか聞いたことがないし、  
自分もナマシヨクとしか言わない:45%

セイシヨクということばしか聞いたことがないし、  
自分もセイシヨクとしか言わない:7%

ナマシヨクもセイシヨクも聞いたことがあるが、  
自分はどちらかといえばナマシヨクと言うこと  
のほうが多い:29%

ナマシヨクもセイシヨクも聞いたことがあるが、  
自分はどちらかといえばセイシヨクと言うこと  
のほうが多い:10%

このことばを聞いたことがない:6%

⇒ナマシヨク派:74%, セーシヨク派:17%

## ●ニュース原稿の扱い<sup>8)</sup>

「生食」:7件

実際の放送では「生で食べる」「生で提供される」などと言いかけている。テロップや見出しには「生食用」とあるが、音声には出てこない。

## ●国語辞典の掲載

ナマシヨク:(主見出し)大辞林, 新明解,  
新明解アク

(空見出し)新選, 三国  
(語釈)明鏡

セイシヨク:(主見出し)大辞林, 明鏡, 新明解,  
新選, 新明解アク, 三国

### \*『大辞林』

「なましょく」と「せいしょく」で語釈が異なる。  
「なましょく」は「加熱調理せず、生で食べること。  
せいしょく」。

「せいしょく」は「なまのまま食べること。オレンジを～する」。

「なましょく」は、「せいしょく」の読みも示しているが、「せいしょく」では「なましょく」の読みを示していない。

### \*『新明解』

「なましょく」と「せいしょく」で語釈が異なる。  
「なましょく」は「加熱したりせず、生のままで食  
べる(のに適している)こと。せいしょく。～用  
の牡蠣(カキ)」。

「せいしょく」は、「(火を通さず)なまのままで  
食べること。～野菜。⇔火食」。

### \*『新選』

「なましょく」を「俗語」として空見出しで立項。  
説明があり、「話し言葉で用いるが「生食する」  
などでは「せいしょく」と言う」。

「せいしょく」の項目にも説明があり、「「なましょ  
く」は俗な言い方」。

### \*『三国』

「せいしょく」に「生理食塩水」の意味も載せて  
いる。「なましょく」は空見出しだが、「～に適  
する」という用例も示されている。

## ●ネット検索

“生食(せいしょく)” 肉(-なましょく)	253件	50%
“生食(なましょく)” 肉(-せいしょく)	252件	50%
“生食(せいしょく)” くだもの(-なましょく)	88件	15%
“生食(なましょく)” くだもの(-せいしょく)	497件	85%

### ▼用語委員意見

「生理食塩水」の略語としての「生食(せいしょく)」は専門家が使う表現であり、『NHKアクセント新辞典』に掲載する必要がないのではないかと。「生で食べる」という意味の語として「ナマシヨク」「セーシヨク」を立項すればよい。

### ▼提案の変更

用語委員会の意見を受け、「生理食塩水」の略語としての「生食(せいしょく)」は立項しないことにした。

## C. 「日本～」の語<sup>9)</sup>

### ▼提案および提案理由

「日本～」の語(一般名詞)を放送で使う場合は、原則として「○ニホン ○ニッポン」とする。

読みが定まっている語については、語ごとに判断し、「ニホン」または「ニッポン」と決める。

読みが定まってきているが、もう一方の読みも使われている語は、①②とする。

固有名詞は、それぞれの読みに従う。

こうしたことを踏まえて、現行版の『NHKアクセント辞典』に掲載されている以下の4語について、読みを一部変更する。

#### (1) 「日本国民」の読み

○ニホンコクミン ○ニッポンコクミン  
(これまで ニッポンコクミン)

#### (2) 「日本語」の読み

①ニホンゴ° ②ニッポンゴ°  
(これまで ○ニホンゴ° ○ニッポンゴ°)

#### (3) 「日本文学」の読み

○ニホンブンカ°ク  
(これまで ○ニホンブンカ°ク  
○ニッポンブンカ°ク)

#### (4) 「日本銀行」(固有名詞)の読み

○ニッポンギンコー  
(これまで ①ニホンギンコー  
②ニッポンギンコー)

・「日本銀行」は、かつて都電の停留所では「ニホンギンコー」と読まれるなど、「ニホン」という読みも定着していたようだが、現在は正式名称として、「日銀」が「ニッポンギンコー」と名乗ってお

り、これに合わせる<sup>10)</sup>。

・「日本語」は、戦中の「日本語教科書」に「ニッポンゴ」とカタカナで表記されているものが見られる。古くは「ニッポンゴ」と読まれていた、またはそう教育されていたようだが、現代では「ニホンゴ」の読みが多いと考えられる。「ニッポンゴ」の読みを第2に残すこととする。

### (5) 追加語

『NHKアクセント新辞典』に追加される「日本～」の語は、以下のとおりの読みで立項する。

#### ○ニホン ○ニッポン

日本経済	日本固有	日本古来
日本時間	日本市場	日本社会
日本政府	日本独特	日本文化

#### ○ニホン

日本家屋	日本食	日本舞踊
------	-----	------

### ▼参考資料

#### 「日本銀行」について

●これまでの扱い(用語の決定・原則など)

#### ★NHK

・第310回放送用語委員会(昭30.2.24)

「日本銀行」の呼び方  
「ニホンギンコー」をとるが、「ニッポンギンコー」もある。

・第592回放送用語委員会(昭33.6.12)

①ニホンギンコー ②ニッポンギンコー

#### ★国

・平成9(1997)年5月9日 衆議院大蔵委員会  
中村正三郎大蔵政務次官および松下康雄日本銀行総裁の答弁  
⇒「ニッポン銀行」と言うようにしている。

・日本銀行HP

「日本銀行」の読み方は  
⇒私たちは「にっぽんぎんこう」と呼ぶようになっています。

#### 日本語について

●これまでの扱い(用語の決定・原則など)

『NHK アクセント辞典』(用語の決定はない)

昭和18年版 : ニッポンゴ

昭和26年版 : ①ニホンゴ ②ニッポンゴ

昭和41年版以降 : ○ニホンゴ ○ニッポンゴ

## ●ニュース原稿の扱い<sup>11)</sup>

「日本語」⇒ニホンゴ

(「ニッポンに帰国したのは50歳のとき。そのため今でもニホンゴは十分に話すことができません」など、前に「ニッポン」が出てきても「日本語」は「ニッポンゴ」とは読まず「ニホンゴ」と読んでいる、という例もある)

## ●一般の扱い

### ・近代デジタルライブラリー

『ニッポンゴ』(情報局編)(海南島軍特務部)  
(昭17)

『ニッポンゴノハナシカタ: 教師用』  
(南洋協会)(昭17)

『ニッポンゴジビキ: 中国人的日語辞典』  
(カナモジカイ)(昭18)

### ・現在

「日本語能力試験」⇒ にほんごのうりよくしけん

## ●「日本～」の語の扱い

(現行版『NHK アクセント辞典』掲載語)

### ○ニホン ○ニッポン

日本, 日本一, 日本記録, 日本犬, 日本語,  
日本三景, 日本式, 日本人, 日本製,  
日本男児, 日本刀, 日本晴れ, 日本文学, 日本歴史, 日本列島

### ○ニホン(ニッポンの読みはなし)

日本画, 日本海, 日本海溝, 日本海流, 日本画家, 日本髪, 日本史, 日本紙, 日本酒, 日本茶, 日本脳炎, 日本風, 日本間, 日本物, 日本料理

### ○ニッポン(ニホンの読みなし)

日本国民, 日本放送協会(NHK)

### ①ニホン ②ニッポン

日本銀行

## ▼用語委員意見

「日本銀行」について、これまでの『NHK アクセント辞典』には「①ニホンギンコー ②ニッポンギ

ンコー」で立項されていた。『NHK アクセント新辞典』で「ニホンギンコー」の読みを削除してしまってもいいのか、という意見があった。

また、当初案では、追加語として「日本シリーズ」が提案されていた。野球の「日本シリーズ」が有名だが、ゴルフや将棋などにも「日本シリーズ」がある。それぞれ、「ニホン」だったり「ニッポン」だったり、読みが異なる場合がある。こうした語は、『NHK アクセント新辞典』に掲載する語としては適さないのではないか、という意見があった。

## ▼提案の変更

「日本銀行」の読みは、NHKの放送ですでに「ニッポンギンコー」で統一されている。決定としては、提案のとおり「○ニッポンギンコー」とする。

『NHK アクセント新辞典』では、「ニホンギンコー」に「~~ニ~~にほんぎんこう」という情報をつけるなどの工夫を施す。

「日本シリーズ」については、追加語からは削除した。固有名詞を放送で使う場合には、それぞれの読みに合わせて。

## D. 外来語の発音・表記について

### (1) 「age」関連の語の発音・表記

#### 提案

エイジ (これまで エージ)  
アンチエイジング (これまで 掲載なし)  
エイジング (これまで 掲載なし)  
オーバーエイジ (これまで 掲載なし)

なお、「ティーンエイジャー」はこれまでどおりとする。

## ▼提案理由

原音に[eɪ][ou]をもつ外来語の発音・表記は、これまでも放送用語委員会で議論をしてきた。議論の結果「長母音」を原則に、慣用が定着している語については「連母音」を認めることにした<sup>12)</sup>。「年齢」の意味の「age」は、外来語としては、単独で使われることは少ない。しかし、同じ「age」を使った語の発音・表記の傾向を見ると、新しい語については「エイジ」(連母音)で発音・表記されることが多くなっているようだ。

そのため、「エイジ」の形で『NHK アクセント新辞典』に立項することにする。また、関連の語についても「エイジ」(連母音)を原則とする。ただし、「ティー

ンエージャー」については、調査の結果から見ても、「エージャー」で定着しており、これまでのままとする。

#### ▼参考資料

##### ●調査の結果

・日本語の発音に関する調査（音声認識調査）  
（調査期間：平成18（2006）年4月7日～16日、調査方法：2とおりの読みを録音したCDを調査対象者に実際に聞いてもらい調査した。調査・対象：全国満20歳以上の男女282人。[ei]の発音を含む外来語は35語を調査）  
teenager（母数：発音の区別ができると答えた人207人）

##### 聞いたことがある発音

ティーンエージャー：71%  
ティーンエイジャー：27%  
聞いたことがない・無回答：3%

##### 発音したことがある

ティーンエージャー：63%  
ティーンエイジャー：31%  
発音したことがない・無回答：6%

##### ●原音の二重母音 [ei] の発音・表記の原則<sup>13)</sup>

・原音の二重母音 [ei] [ou] などは原則として「ー」（長音符号）を用いて書く。

〈例〉 ゲーム game, メール mail,  
レート rate, ボート boat,  
ホーム home, ローン loan

〈例外〉 エイト eight, ペイ pay,  
レイアウト layout,  
フェイルセーフ fail-safe,  
ケインズ Keynes (人),  
サラダボウル salad bowl,  
ボウリング bowling

##### ●新聞社・通信社の扱い<sup>14)</sup>

新聞協会：エージ, ティーンエージャー  
朝日：エージ, ティーンエージャー  
毎日：エージ（グループ, シュート, レス）,  
アンチエイジング, ティーンエージャー  
読売：エージ, ティーンエージャー  
日経：エージ, ティーンエージャー  
産経：エージ, アンチエイジング,  
ティーンエージャー  
共同：エージ, アンチエイジング,  
ティーンエージャー

⇒「アンチエイジング」のみ例外として連母音で表記することになっている。

##### ●『NHKアクセント新辞典』

##### に掲載するアクセント

エ\イジ  
アンチエ\イジング  
エイジク° —  
オーバーエ\イジ  
ティーンエ\ージャー

##### (2)「chaser」の発音・表記

提案 チェイサー（これまで 掲載なし）

##### ▼提案理由

強い酒を飲むときに添える水やビールなどのことをいう外来語である。

連母音で発音・表記される慣用が定着しており、『NHKアクセント新辞典』には「チェイサー」の形で立項することを提案する。

##### ▼参考資料

##### ●語釈

『大辞林』：①追っ手, 追跡者  
②強い酒を飲むときに添える水・炭酸水・ビールなど  
『三国』：強い酒を飲んだとき, 口直しに飲む（水／軽い飲み物）

##### ●「チェー」「チェイ」を含む外来語の扱い

（現行版『NHKアクセント辞典』掲載語）

チェー：チェーン, チェーンストア,  
チェーン店,  
チェーンブロック, ドアチェーン  
チェイ：カーチェイス

##### ●国語辞典の掲載

チェイサー：（主見出し）三国  
（空見出し）大辞林  
（語釈）新明解  
チェーサー：（主見出し）大辞林, 新明解  
（語釈）三国

\*『大辞林』『新明解』『明鏡』は、[ei] 関連の語をいずれも長母音を原則とし、連母音を補助情報として示している。これは国の外来語の表記の原則のとおり。<sup>15)</sup>「tasting」など

例外もある。

## ●専門語の扱い

『調理用語辞典』：チェイサー  
 サントリー HP：チェイサー  
 サッポロビール HP：チェイサー  
 アサヒビール HP：チェイサー

## ●ネット検索

“チェイサー” 酒 (-チェーサー, トヨタ)	33万2,000件	90%
“チェーサー” 酒 (-チェイサー, トヨタ)	3万5,000件	10%

※トヨタの乗用車「チェイサー」も除いた

## ●『NHKアクセント新辞典』

に掲載するアクセント

チェ\イサー, チエイサー

## (3) 「taste」「tasting」の発音・表記

提案 テイスト (これまで 掲載なし)  
 テイスティング (これまで 掲載なし)

### ▼提案理由

第1388回放送用語委員会で「ギブアンドテイク、テイクアウト」については、すでに連母音で発音・表記することに決定した。「テイスト」「テイスティング」についても、連母音で発音・表記される慣用が定着していると考えられる。

### ▼参考資料

#### ●国語辞典の掲載

テイスト：(主見出し) 三国  
 (空見出し) 大辞林, 新明解  
 (語釈) 明鏡  
 テースト：(主見出し) 大辞林, 明鏡, 新明解  
 (空見出し) 三国  
 テイスティング：(主見出し) 大辞林, 三国  
 (語釈) 新明解  
 テースティング：(主見出し) 新明解  
 (語釈) 大辞林, 三国

\*『大辞林』は、[ei]関連の外来語を長母音で表記することを原則としているが、「tasting」は例外で「テイ」を主見出しにしている。「taste」は「テースト」が主見出しで扱いが異なる。

\*『新明解』は「テースト」の項目に表記情報として「[テイスト]とも書く」、「テースティング」の項目に「[テイスティング]とも書く」と説明している。

## ●専門語の扱い

⇒ファッション関連の語では「テイスト」という表記が多く見られる。

zozotown HP：6つのテイストから探す秋のトレンドアウター

humor (ファッション通販) HP：

前回人気だったサークル型を新しいテイストを加えてデザイン。

スワロフスキーをあしらったキュートなネコミミのBigcat! にスポーティーなテイストを  
 ⇒ファッション以外でも「テイスト」の表記が見られる。

車→ボルボ「V60 クロスカントリー」SUV  
 テイストの新モデル  
 食べ物→この秋食べたい、ヘルシーで美味しい「和テイストグラノーラ」

日本ソムリエ協会 HP,

シャトー・メルシャン HP：テイスティング

## ●ネット検索

“テイスト” (-テースト)	4,120万	99%
“テースト” (-テイスト)	32万5,000件	1%
“テイスティング” (-テースティング)	86万6,000件	93%
“テースティング” (-テイスティング)	6万4,100件	7%

## ●『NHKアクセント新辞典』

に掲載するアクセント

テイスト<sup>ー</sup>, テ\イスト  
 テイスティング<sup>ー</sup>

## (4) 「daily」の発音・表記

提案 デイリー (これまで 掲載なし)

### ▼提案理由

固有名詞の中に含まれているときには「デーリー」「デイリー」いずれも使われている。

一方、ファッションのことばとして「デイリーで



使う」などと使われる場面では連母音が多い。

「daily」が単独で使われる場面を考え、『NHKアクセント新辞典』には、「デイリー」のみを掲載することにしたい。

### ▼参考資料

#### ●「day」を含む外来語の扱い

(現行版『NHKアクセント辞典』掲載)

デー：ウイークデー、サンデー、デーゲーム、  
デート、バースデー、バースデーケーキ、  
バレンタインデー、ホリデー、メーデー  
デイ：デイケア、デイサービス

#### ●国語辞典の掲載

デイリー：(主見出し) 明鏡, 三国  
(空見出し) 大辞林

デーリー：(主見出し) 大辞林, 新明解  
(空見出し) 三国  
(語釈) 明鏡

#### ●一般の扱い

⇒「テイスト」と同様、ファッション関連の語で「デイリー」が使われることが多い。

zozotown HP：デイリーで使いたいインナー特集 25ans (雑誌)：

トレンドのトライバル風味をデイリーに取り入れて

カタログ販売ベルーナ：

デイリーにはく裏起毛タイツ3足組

⇒ファッション以外では、お酒など食べ物で「デイリー」の使用が見られる。

楽天市場：デイリーに楽しむ白ワイン6本セット

菊水：菊水 STYLE BOTTLE ほんものの日本酒をデイリーに楽しむ

#### ●社名などでの使用：

「デーリー」の用例

デーリー東北 (新聞社名)

東京デーリー (会社名)

「デイリー」の用例

デイリースポーツ (新聞名)

デイリーヤマザキ (社名)

「デーリー」「デイリー」両方の用例があるもの

イギリスの新聞“The Daily Telegraph”

「デーリーテレグラフ」「デイリーテレグラフ」<sup>16)</sup>

#### ●ネット検索

“デイリー” (-デーリー)	2,960 万件	97%
“デーリー” (-デイリー)	82 万 3,000 件	3%

#### ●『NHKアクセント新辞典』

に掲載するアクセント

デ\イリー

#### ▼用語委員意見

議題Dの「外来語の発音・表記」については、異論なく、提案のとおり承認された。

山下洋子 (やました ようこ)

#### 注：

1) 語の掲載を調べた国語辞典は次のとおり。

『日本国語大辞典第2版』(小学館, 平13), 『大辞林第3版』(三省堂, 平18), 『明鏡国語辞典第2版』(大修館, 平22), 『新明解国語辞典第7版』(三省堂, 平24), 『新選国語辞典』(小学館, 平25), 『新明解アクセント辞典第2版』(三省堂, 平26), 『三省堂国語辞典第7版』(三省堂, 平26)。本文では、「日国」「大辞林」「明鏡」「新明解」「新選」「新明解阿克」「三国」という略称を使った。

2) 青空文庫で読みがなつきのものを検索した。

URL: <http://www.aozora.gr.jp/index.html>

3) グーグルで検索。検索オプションを使用し、「語順も含め完全一致」し、なおかつ対になる読みが含まれないように検索した。検索日は、平成28(2016)年2月16日。

[https://www.google.co.jp/advanced\\_search?hl=ja&fg=1](https://www.google.co.jp/advanced_search?hl=ja&fg=1)

4) アクセント記号については、下記の報告参照。

塩田雄大ほか(2014)「『NHK日本語発音アクセント辞典』改訂 具体的な作業方針をめぐる検討

～アクセント辞典改訂専門委員会(第7回)から～  
『放送研究と調査』64-9

- 5) 山下洋子(2005)「放送用語委員会(東京) 用語の決定(百済・新羅/事, 志と違う/大舞台)」『放送研究と調査』55-12
- 6) 山下洋子(2011)「放送用語委員会(東京) 外来語の表記と発音について」『放送研究と調査』61-12
- 7) 文研公開 HP「国語力テスト」内で行っている調査  
<http://cgi2.nhk.or.jp/bunken/kokugo/index.cgi>
- 8) NHK 局内公開の「ニュース総合検索」で検索した。
- 9) 同様の内容は第1394回放送用語委員会(平27.10.2)でも審議した。特に異論はなかった。なお、第1394回用語委員会では、議論のみで、決定はしていない。
- 10) 「日本銀行」の呼称については、宮本克美(2004)参照。「[「ニホン」か「ニッポン」か「日本」の読み方の現在』『放送研究と調査』54-4
- 11) 注8に同じ
- 12) [ei]については、実際の発音に合わせて「長母音」で発音・表記することを原則とした。一般には、発音は「長母音(表記は「ー(長音符号)）」で、表記で「連母音(表記は「エイ」など)」という語が多くなっている。しかし、放送用語としては、「外来語は発音と表記を一致させる」ことが基本である。そのため発音に合わせて「長母音」を原則とした。  
発音が変化してきている語については、語ごとに検討し、決定することにした。  
そのうえで、連母音を使う例外として**ギブアンドテイク**、**テイクアウト**、**ネイチャー**を追加した。  
くわしくは、山下洋子(2015)参照。「放送用語委員会(東京) 外来語の発音・表記について～用語の決定～」『放送研究と調査』65-5
- 13) 『NHKことばのハンドブック第2版』(13刷)p.229「3.「ー」長音符号」の項目参照。
- 14) 『新聞用語集(2007年版)』(日本新聞協会, 平19), 『朝日新聞の用語の手引』(平27), 『毎日新聞用語集』(平25), 『読売新聞用字用語の手引』(平26), 『NIKKEI 用語の手引 2011年版』(日

本経済新聞, 平23), 『産経ハンドブック』(平24), 『用字用語ブック』(時事通信社, 平18), 『記者ハンドブック』(共同通信社, 平22)参照。

- 15) 「外来語の表記」(平3.6.28 内閣告示)には、以下のように示されている。

・長音は、原則として長音符号「ー」を用いて書く。

[例] エネルギー オーバーコート グループ  
ゲーム ショー テーブル パーティー  
ウェールズ(地) ポーランド(地)  
ローマ(地) グーテ(人) ニュートン(人)  
注1 長音符号の代わりに母音字を添えて書く慣用もある。

[例] バレエ(舞踊) ミイラ  
注2 「エー」「オー」と書かず、「エイ」「オウ」と書くような慣用のある場合は、それによる。

[例] エイト ペイント レイアウト  
スペイン(地) ケインズ(人)  
サラダボウル ボウリング(球技)  
注3 英語の語末の -er, -or, -ar などに当たるものは、原則としてア列の長音とし長音符号「ー」を用いて書き表す。ただし、慣用に応じて「ー」を省くことができる。

[例] エレベーター ギター コンピューター  
マフラー エレベータ コンピュータ  
スリッパ

- 16) NHK ニュース

「デーリーテレグラフ」: 9件,

「デイリー～」: 16件

新聞社・通信社

「デーリー～」毎日, 日経, 産経, 時事

「デイリー～」は週刊誌などを中心に使用例が見られる。

## 第1399回放送用語委員会(東京)

【開催日】平成27年12月11日(金)

【出席者】青木奈緒氏, 井上史雄氏, 井上由美子氏,  
清水義範氏, 町田健氏  
鈴木郁子 NHK放送文化研究所長 ほか